



Name

الاسم

Age

العمر

Registration Date

تاريخ التسجيل

الرجاء تعبئة البيانات بالحاسوب أو خط اليد، ثم طباعة نسخة والتوقيع أسفل كل صفحة.  
بعدها يتم تقديم الاستمارة موقعة مع المرفقات المطلوبة إلى إدارة الحضانة لتأكيد التسجيل.

Please fill by computer or handwriting, then print a copy and sign at the bottom of each page.

The signed form along with the required attachments are then submitted to the nursery department for confirmation of registration.

Form is available on this link [ [www.nationaln.ae/up/form.pdf](http://www.nationaln.ae/up/form.pdf) ] الاستمارة متوفرة عبر هذا الرابط



## Required Documents

- Three recent photos of the child.
- A copy of Emirates ID and passport of the child and the parents including the residency page for expatriates.
- Copy of birth certificate.
- A copy of the vaccination manual.
- Copy of health insurance card.
- Copy of Abu Dhabi Media Company work permit.

## Terms & Conditions

- Parents are obliged to pay the installments due during the first five days of each month, and the nursery refuses to accept or enter their child in case of non-payment.
- Registration fees are non-refundable.
- Nursery fees are calculated from the first day of attendance and do not exclude interruption days.
- In the absence of the child, the paid amount will not be refunded or compensated.
- No refunds will be made in respect of official holidays.
- Children are only 8 hours a day.
- The hour is calculated at (25 AED) when the child stays after the end of working hours.
- In the absence of a child, parents must inform the administration about the reason for the absence.
- If any signs or bruises are noticed on the child's body while receiving him from the nursery, the parents must inform the administration immediately without delay and send a photo via WhatsApp to the nursery manager.

### Cancellation:

- If parents wish to cancel (monthly fee), the fee will be deducted until the end of the week in which the cancellation request was made and the rest is refunded.
- If parents wish to cancel (quarter or annual fee), the monthly fee is calculated for the period that child has spent with us and the rest is refunded with applying the above point.

## Fees

Registration Fee	AED 500
Uniform	AED 105
Monthly Fees	AED 2,400
Fazaa Card Discount	10%
Brothers Discount [ for 2 <sup>nd</sup> brother ]	10%

### Available payment methods:

Cash, Bank Cheque or Credit Card

**Fees are for Abu Dhabi Media Staff exclusively**

## الوثائق المطلوبة

- عدد 3 صورة حديثة للطفل.
- نسخة عن هوية الإمارات وجواز سفر الطفل والوالدين متضمنة صفحة الإقامة للوافدين.
- نسخة من شهادة الميلاد.
- نسخة من كتيب التطعيم.
- نسخة من بطاقة التأمين الصحي.
- نسخة من بطاقة العمل الخاصة بشركة أبو ظبي للإعلام.

## شروط وأحكام

- يلتزم أولياء الأمور بسداد الأقساط المستحقة خلال الأيام الخمسة الأولى من كل شهر، وتعتذر الحضانة عن قبولهم أو دخولهم في حال عدم السداد.
- رسوم التسجيل غير قابلة للاسترجاع.
- تُحسب رسوم الحضانة من اليوم الأول للدوام ولا يُستثنى منها أيام الانقطاع من الحضانة.
- في حال غياب الطفل لا يسترجع المبلغ المدفوع ولا يعوّض.
- لا يُسترجع أي مبلغ من الرسوم المدفوعة في فترات العطل والأعياد والإجازات الرسمية.
- دوام الأطفال هو 8 ساعات يومياً فقط.
- تُحسب الساعة بـ(25 درهماً) عند بقاء الطفل بعد موعد نهاية الدوام.
- في حال غياب الطفل يتوجب على أولياء الأمور إعلام الإدارة عن سبب الغياب.
- في حال لوحظ وجود أي علامات أو كدمات على جسم الطفل عند استلامه من الحضانة، يتوجب على أولياء الأمور إبلاغ الإدارة فوراً من دون تأخير وإرسال صورة عبر الواتس أب إلى مديرة الحضانة.

### الإلغاء:

- في حال رغبة الأهل في إلغاء (الاشتراك الشهري)، تُخصم رسوم الاشتراك حتى نهاية الأسبوع الذي تم تقديم طلب الإلغاء فيه ويتم رد باقي المبلغ.
- في حال رغبة الأهل في إلغاء (الاشتراك الربع سنوي أو السنوي)، يتم احتساب قيمة الاشتراك الشهري عن الفترة التي أمضاها الطفل لدينا ويتم رد باقي المبلغ، مع تطبيق البند أعلاه.

## الرسوم

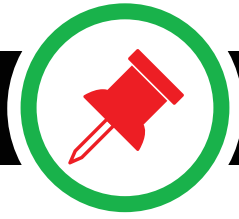
رسوم التسجيل	500 درهم
الزّي الموحد	105 درهم
الاشتراك الشهري	2,400 درهم
خصم بطاقة فزعة	10%
خصم الإخوة [ للأخ الثاني ]	10%

### طرق السداد المتاحة:

نقدًا أو شيك مصرفي أو بطاقة ائتمانية

**الرسوم خاصة بموظفي شركة أبو ظبي للإعلام**

# Instructions



# تعليمات العمل

- The nursery is open from 07:00 am to 05:00 pm, from Sunday to Thursday.
- Please send daily a healthy meal with your child such as sandwiches, fruit and vegetables, juice, milk & cheese.
- Please write down the name of child on his property and anything he brings to the nursery such as: a bag, food storage containers and clothing.
- Please let the administration know about any change with your child so that we can deal with it properly. For example: (new birth, change of residence, change of phone numbers, illness, change of social status).
- It is strictly forbidden to send nuts, especially peanuts.
- It is forbidden to send crisps, desserts and soft drinks.
- It is forbidden to wear gold and silver or send money and valuables with the child.
- It is prohibited to make partial job offers or request additional services from nursery workers.
- The parents and the person authorized by them which listed on the list are allowed to hand over and receive the child from the nursery.
- Please do not embarrass the class teacher by requesting her personal phone number and just keep communication with the administration.
- The doctor of the contracted medical center examines the children of the nursery on a monthly basis.
- In case of emergency or inability to communicate with the parent or the authorized by him, the parent agrees with his consent to transfer his child to the clinic or hospital for the necessary treatment.
- The nursery apologizes for receiving children and asks the parents not to bring them in case of a satisfactory symptoms as will be listed below, for example, but not limited to:
  - Rash with or without fever
  - Diarrhea
  - Vomiting
  - Unusual fatigue and tiredness
  - Psychological disorder and continuous crying
  - Difficulty breathing or persistent coughing
  - Yellowing of the skin or eyes
  - Conjunctivitis or ophthalmology
  - Head lice

## Public Holidays

New Hijri Year	One Day
Commemoration Day	One Day
UAE National Day	Two Days
New Year	One Day
Eid Al Fitr	Four Days
Eid Al Adha	Three Days

## Photography

Would you like to publish your child's photos on the social networking pages of the nursery? Yes No

- تفتح الحضانه الساعة السابعة صباحاً ولغاية الساعة الخامسة مساءً، من الأحد إلى الخميس.
- يرجى إرسال وجبة صحية مع طفلكم يومياً مثل الشطائر، الفاكهة والخضراوات، العصير والحليب والأجبان.
- يرجى كتابة اسم الطفل على ممتلكاته وأي شيء يحضره للحضانه مثل : الحقيبة، حاويات حفظ الطعام، الملابس.
- يرجى إعلام الإدارة عن أي تغيير يمر به طفلكم ليتسنى لنا التعامل معه بشكل سليم. على سبيل المثال : (ولادة جديدة، تغيير المسكن، تغيير أرقام الهواتف، المرض، تغيير الحالة الاجتماعية).
- يمنع منعاً باتاً إرسال المكسرات وخاصة الفول السوداني.
- يمنع إرسال المقرمشات والحلويات والمشروبات الغازية.
- يمنع لبس الذهب والفضة وإرسال المال أو أشياء ثمينة مع الطفل.
- يمنع تقديم عروض عمل جزئية أو طلب خدمات إضافية من العاملين في الحضانه.
- يسمح للأهل والشخص المخول من قبلهم والمدرج اسمه في القائمة بتسليم واستلام الطفل من الحضانه.
- يرجى عدم إحراج معلمة الفصل بطلب رقم هاتفها الشخصي والاكثفاء بالتواصل مع الإدارة.
- يقوم طبيب المركز الطبي المتعاقد معه بفحص أطفال الحضانه بصفة شهرية.
- في حالات الطوارئ أو تعذر التواصل مع ولي الامر أو المخولين من قبله، يقر ولي الأمر بموافقته على نقل طفله/طفلاته إلى العيادة أو المستشفى لأخذ العلاج اللازم.
- تعذر الحضانه عن استقبال الاطفال وترجو من أولياء الأمور عدم إحضار أطفالهم في حال وجود أعراض مرضية كما سيرد أدناه على سبيل المثال وليس الحصر:
  - الطفح الجلدي مع أو بدون حمى
  - الإسهال
  - القيء
  - الحمول والتعب غير الاعتياديين
  - الاضطراب النفسي والبكاء المستمر
  - صعوبات في التنفس أو السعال المستمر
  - اصفرار الجلد أو العيون
  - التهاب الملتحمة او العين
  - قمل الرأس

## العطلات الرسمية

رأس السنة الهجرية	يوم واحد
يوم الشهيد	يوم واحد
اليوم الوطني	يومان
رأس السنة الميلادية	يوم واحد
عيد الفطر	أربعة أيام
عيد الأضحى	أربعة أيام

## تصوير الأطفال

هل ترغب في نشر صور طفلك على صفحات مواقع التواصل الاجتماعي الخاصة بالحضانه؟ نعم لا



Child's Triple Name		اسم الطفل الثلاثي
	Religion الديانة	----/----/-----
	Gender الجنس	D.O. Birth تاريخ الميلاد
 		Nationality الجنسية

	Mother الأم	Father الأب	
Name			الاسم
Nationality			الجنسية
Occupation			المهنة
Work Place			مكان العمل
Home Address			عنوان المنزل
Home Tel.			هاتف المنزل
Mobile			الهاتف المتحرك
Email			البريد الالكتروني

## Emergency Contacts

## لاتصال حالات الطوارئ

Name		الاسم
His Relationship		علاقته بالطفل
Mobile		الهاتف المتحرك

## Child Commissioners

## المفوضون باصطحاب الطفل

First Person		الشخص الأول
Mobile		الهاتف المتحرك
Second Person		الشخص الثاني
Mobile		الهاتف المتحرك

على أولياء الأمور إبلاغ الحضانة في حال تفويض شخص غير مذكور في القائمة أعلاه، وإلا فسوف يبقى الطفل في الحضانة لحين وصول تفويض من الأهل.  
Parents should inform the nursery if a person is not listed in the above list, otherwise the child will remain in nursery until a parent's authorization received.



1 - 2

Child's Triple Name

اسم الطفل الثلاثي

The Usual Doctor's Name

اسم الطبيب المعتاد

The Usual Hospital's Name

اسم المستشفى المعتادة

## أمراض مزمنة Chronic Diseases

	No لا	Yes نعم	
Diabetes 1 or 2			السكري 1 أو 2
Epilepsy			الصرع
Heart Disease			أمراض القلب
Angina Pectoris			الأزمة الصدرية
Kidney Disease			أمراض الكلى
Tuberculosis			السل
Polio			شلل الأطفال
Rheumatic Fever			الحمى الروماتيزمية
Eczema			الأكزيما
Growth Difficulties			صعوبات النمو
Hearing Difficulties			صعوبات السمع
Vision Difficulties			صعوبات النظر
Pronunciation Delay			تأخر النطق
Walking Difficulties			صعوبات المشي
Focus Difficulties			صعوبات التركيز

## أمراض الطفولة Childhood Diseases

	No لا	Yes نعم	
Measles			الحصبة
Rubella			الحصبة الألمانية
Waterpox			جدري الماء
Mumps			النكاف
Whooping Cough			السعال الديكي
Scarlet Fever			الحمى القرمزية
Bronchi			القصبات الهوائية
Pneumonic			ذات الرئة
Malaria			الملاريا
Meningitis			الحمى الشوكية
Hepatitis A			الكبد الوبائي أ
Hepatitis B			الكبد الوبائي ب
Anemia			الأنيميا
Others (specify)			أمراض أخرى (حدد)

## الحساسية Sensitivity

Does the child have allergies?

هل يعاني الطفل من حساسية؟

What affects allergies?

مم يتحسس؟

What are the symptoms?

ما هي أعراض الحساسية؟

## حواس الطفل Child Senses

	Weak ضعيفة	Medium متوسطة	Good جيدة	
Sense of hearing				حاسة السمع
Sense of vision				حاسة البصر



## Medical Inquiries استفسارات طبية

	No لا	Yes نعم	
Does the child take all the vaccinations required to date and appropriate for his age?			هل الطفل أخذ كل التطعيمات المطلوبة حتى تاريخه والمناسبة لعمره؟
What vaccinations he did not take?			ما التطعيمات التي لم يأخذها؟
Is the child allergic to (eggs) or any kind of food?			هل الطفل لديه حساسية من (البيض) أو أي نوع من أنواع الطعام؟
Is the child allergic to the chest? If yes, is there any special treatment?			هل الطفل لديه حساسية في الصدر إذا كان نعم هل هناك علاج خاص؟
Is the child allergic to any type of medication?			هل الطفل لديه حساسية من أي نوع من أنواع الأدوية؟
Does the child have a genetic disease (diabetes)?			هل يعاني الطفل من مرض وراثي (السكر)؟
Is the child suffering from blood fracture disease?			هل الطفل يعاني من مرض تكسير الدم؟
Does the child have epilepsy?			هل الطفل لديه صرع؟
Is there a reason for the child not to participate in sports programs?			هل هناك سبب يفرض على الطفل عدم مشاركة في البرامج الرياضية؟
Is there any objection to the child's participation in water games and swimming?			هل يوجد مانع من مشاركة الطفل في الألعاب المائية والسباحة؟
Is the child allergic to wheat and its products (biscuits, bread ... etc)			هل يوجد لدى الطفل حساسية من القمح ومنتجاته (بسكويت، خبز... الخ)
Is there any objection to the first aid for the child by the nursery nurse in case of emergency and high temperature?			هل يوجد مانع من عمل الإسعافات الأولية للطفل من قبل ممرضة الحضانة في حالة الطوارئ وارتفاع درجة الحرارة؟
Did the child have a seizure because of the high temperature? How long is the seizure?			هل الطفل أصيب بنوبة تشنجية بسبب الارتفاع الشديد بدرجة الحرارة؟ ما مدة النوبة؟
Is the child born of any birth defects? (If yes, please bring a medical report)			هل الطفل مولود بأي عيب من العيوب الخلقية؟ (إذا "نعم" نرجو إحضار تقرير طبي)

## Any Other Info أية معلومات أخرى

.....

.....

.....

.....

.....

مع شكرنا وتقديرنا لاختياركم حضانتنا المكان الآمن لطفلكم  
With our thanks and appreciation for choosing our nursery  
the safe place for your child



أفوض إدارة الحضانة في الحالات الطارئة باصطحاب طفلي المدرج اسمه أعلاه إلى أقرب مشفى أو عيادة للحصول على الرعاية الطبية اللازمة وأتعهد بتحديث البيانات المذكورة أعلاه في حال طرأ تغيير عليها. وتلتزم الحضانة باستدعائي أو استدعاء الشخص المذكور في قائمة الحالات الطارئة.

I authorize the Emergency Care Department to take my child listed above to the nearest hospital or clinic for medical care and undertake to update the above mentioned data in case of any change. The nursery is obliged to summon or call the person listed in the emergency list.